

[Texte]

that sort of thing. I could probably use my time more usefully. The Conservative spokesmen in typical Conservative fashion bounce all over the place and never really come up with anything to say. You never really know what kind of a policy they have for Indians, or what they want. It is a typical political football that they like to kick around. It seems that they...

**Mr. Yewchuk:** Sounds like a useful question.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** ...take great joy in talking about the miseries of people.

**Mr. Nielsen:** You are doing what you said you were not going to do.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** It is very interesting when they talk about the White Paper policy. They should look at what their party spokesman said in response to the White Paper policy when the Minister announced it back, I think, in June 25, 1969. They were all for it. Some of them even said that they had fostered this and had wanted this kind of a policy for a long time. Now it seems that they are talking out of all sides of their mouths when it comes down to something constructive for the lives and wellbeing of the Indian people.

**An hon. Member:** What is so constructive in ...

**The Chairman:** Please, gentlemen. No one interrupted the other statements.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Well, anyway, Mr. Chairman, I am concerned about the kind of consultation that has gone on with the native peoples of the North. I noted that the Minister mentioned many places through the paper that a lot of consultation has gone on with the native peoples. Mr. Minister, could you elaborate a little more fully on the kind of consultations that have gone on and give us some of the views of the native people as to what they feel should be done.

**Mr. Chrétien:** This is a consolidation of consultations we have had for four years on what we will do in the next ten years. It is coming from many sectors; some debates here, debates elsewhere, and so on.

Just to give you an illustration of the kind of consultation, Mr. Barnett asked questions about the representative of Indian Affairs in the Northwest Territories. This came after meetings I had in the North on the difficult Indian problems with the Brotherhood of the Northwest Territories. We have not even completed the terms of reference of the man we will have there, because last week the President of the Brotherhood was in Ottawa and discussed that with my assistant deputy minister. So we have not exactly defined what this man will be involved in but because the Indians in the North form the majority of the people in the Northwest Territories and because the Indians have treaty rights they have to have some link with my department about their treaty rights. This is why we will appoint a man there to provide that link at their request.

So I have had many meetings with the different Indian associations in the North about general problems. Of course, we did not take this document and ask them if we should change a comma because it is a government

[Interprétation]

faire. Le porte-parole du parti conservateur a conformément à la tradition de ce parti, touché à toutes sortes de question sans proposer quoi que ce soit de concret. Il n'y a pas moyen de savoir quelle est leur politique, vis-à-vis des Indiens ni où ils cherchent à en venir. Il s'agit pour eux uniquement d'une tarte à la crème politique. Il semblerait qu'ils...

**M. Yewchuk:** Voilà qui semble une bonne question.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** ...prennent plaisir à parler de la misère du peuple.

**M. Nielsen:** Vous faites justement ce que vous prétendiez ne pas faire.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** C'est très intéressant de les entendre parler du Livre blanc. Il est bon de voir ce que le porte-parole de leur parti a dit au sujet du Livre blanc lorsque celui-ci fut annoncé par le ministre le 25 juin 1969, si ma mémoire est bonne. A l'époque ils étaient tous pour. Certains d'entre eux sont même allés jusqu'à dire que c'est justement le type de politique qu'ils voulaient voir instaurer depuis longtemps. Or, maintenant lorsqu'il s'agit de faire quelque chose de réellement constructif pour le bien-être du peuple indien, ils disent n'importe quoi.

**Une voix:** Qu'y a-t-il de tellement constructif...?

**Le président:** Messieurs, s'il vous plaît personne n'a interrompu les autres orateurs.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Quoi qu'il en soit ce qui m'intéresse ce sont les consultations qui ont eu lieu avec les peuples du Nord. Le ministre dans sa déclaration a mentionné à plusieurs reprises que les autochtones avaient été consultés en de nombreuses occasions. J'aimerais que le ministre nous donne plus de précisions au sujet de ces consultations et qu'il nous dise ce que les autochtones voudraient voir réaliser.

**M. Chrétien:** Il s'agit en quelque sorte d'un résumé des consultations des quatre dernières années sur ce que nous allons réaliser au cours des 10 années à venir. Les avis nous sont venus de divers secteurs.

Pour vous donner un exemple, monsieur Barnett a posé une question relative au représentant pour les Affaires indiennes dans les territoires du Nord-Ouest. Ceci a été décidé après des réunions dans le Nord, auxquelles j'ai assisté, au sujet des problèmes délicats qui avaient surgi avec l'Association des Indiens des Territoires du Nord-Ouest. Le mandat de la personne qui sera envoyée là-bas n'est même pas encore terminé car la semaine dernière le président de l'Association est venu à Ottawa discuter de cette question avec mon sous-ministre adjoint. Même si ce mandat n'est pas encore établi, il faut, étant donné que les Indiens constituent la majorité des habitants des Territoires du Nord-Ouest et qu'ils ont des droits reconnus par traité, que ces Indiens puissent contacter mon ministère au sujet de leurs droits; c'est la raison pour laquelle cette personne sera nommée à ce poste pour assurer la liaison à la demande des Indiens.

J'ai donc rencontré les diverses associations d'Indiens des Territoires du Nord-Ouest pour discuter avec eux de différents problèmes. Nous ne leur avons pas, bien en-